

Sherbrooke du 16 au 20 juillet 1986



*Chantez, Dansez, Célébrez
La Fête du Lac des Nations a 5 ans!*

Les textes rédactionnels et publicitaires, de ce cahier, ainsi que le montage, sont sous la responsabilité du comité organisateur de la Fête du Lac des Nations.
Imprimé et distribué par La Tribune.

GRAPHISTE: BRIGITTE CLOUTIER

UN MOT DU MAIRE

La Ville de Sherbrooke est plus que fière de s'associer une fois de plus aux festivités de la Fête du Lac des Nations dans le cadre de sa cinquième édition.

La fête du Lac des Nations constitue depuis cinq ans un événement majeur non seulement pour les Sherbrookoïses mais également pour tous les citoyens de l'Estrie.

Sherbrooke a de quoi être fière de cette manifestation d'importance que constitue cette fête.

La Fête constitue d'ailleurs un des plus beaux exemples du bénévolat que l'on retrouve dans la ville de Sherbrooke: il est évident que sans de nombreux bénévoles, cette manifestation n'aurait pu obtenir autant de succès qu'elle a obtenu depuis cinq ans.

Après cinq ans, on peut dire que la Fête du Lac des Nations a maintenant une place acquise à Sherbrooke.

La participation de milliers de Sherbrookoïses et d'Estriens à la Fête démontre d'ailleurs non seulement

la qualité des activités, mais également le bien-fondé de son existence.

Sherbrooke est donc fière de s'y associer par le biais de ses Services récréatifs et communautaires, l'Hydro-Sherbrooke, le Service des incendies, les travaux publics, le Service des relations publiques.

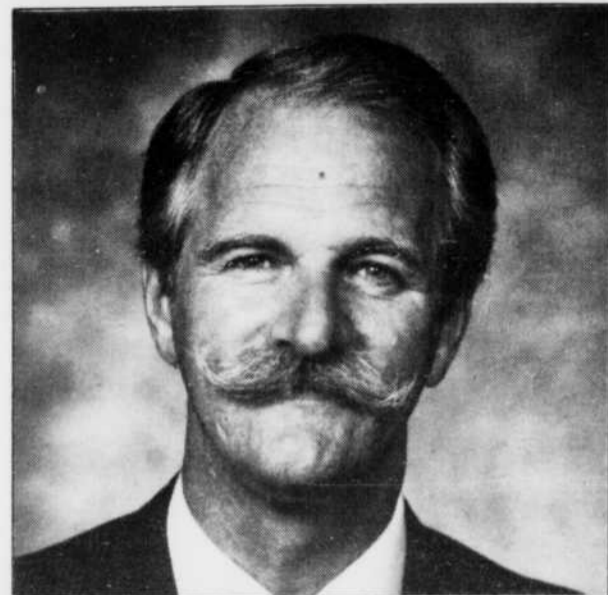
Les membres du conseil de ville sont persuadés qu'une fois de plus, la Fête du Lac des Nations saura offrir des activités de prestige aux citoyens Sherbrookoïses et Estriens dans le cadre de ce cinquième anniversaire dont on ne peut être plus fier.

La Fête est l'une de ces nombreuses manifestations faisant de Sherbrooke plus qu'une ville.

De plus, il s'agit d'un véritable rendez-vous estival, une occasion de se rassembler et de vivre une fête dans notre magnifique parc Jacques-Cartier.

Joyeux cinquième anniversaire!

Jean-Paul Pelletier, maire



*Chantez, Dansez, Célébrez
La Fête du Lac des Nations à 5 ans!*

COMITÉ ORGANISATEUR DE LA FÊTE DU LAC DES NATIONS '86 SHERBROOKE

président _____	Jean Perrault	trésorier _____	Richard Gendron
vice-président _____	Marc Longpré	coordonnateur _____	Ghislain Pelletier
relations publiques _____	Marie Comtois	secrétaire _____	Linda St-Onge
directeurs _____	Jacques Lampron	conseillers _____	Claude Beurivage
	Pierre Degré		Daniel Forgues
	Raynald Couture	graphiste _____	Brigitte Cloutier

 DOMINION TEXTILE INC.

LES USINES DE SHERBROOKE:

- Tissage Domil
- Filature Domil
- Tissage Sherbrooke

UNE PRÉSENCE QUOTIDIENNE DANS NOTRE VIE

Restaurant
Elite

*Fruits de mer
Grillades
Fine cuisine*

4200, rue King Ouest, Sherbrooke (Québec) Canada
(819) 563-4755

Il était une fois...

l'Agence de publicité de l'Estrie.

Fondée en 1975, l'entreprise devint dès lors la seule agence de publicité offrant un service complet dans la région.

Connue depuis 1986 sous le nom de **EVEREST-Estrie** publicité, l'agence a toujours le même objectif: l'efficacité de vos communications. Et ce, grâce aux professionnels en marketing et à l'équipe de création constituée de graphistes, illustrateurs, monteurs, concepteurs et rédacteurs.

Depuis 10 ans, **EVEREST-Estrie**, toute une force!

Sherbrooke (819) 566-2633
Montréal (514) 842-1433
Québec (418) 648-8216



GRUPE EVEREST inc.

ASCENSION
creation inc.

ÉCHO
promotion inc.

EVEREST
publicité inc.

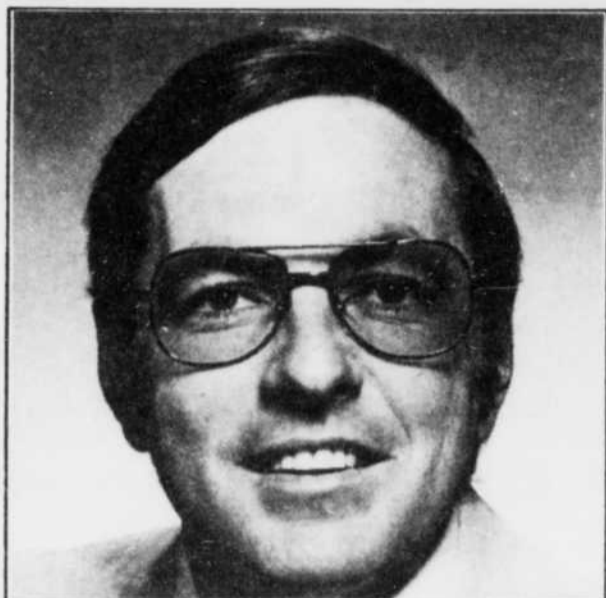
SEROM
recherche-sondage inc.



RENÉ PRINCE IMPRIMEUR INC.

2500, boul. Université, Sherbrooke (Québec) J1K 2R1
Tél.: (819) 821-7626

PLUS QU'UNE SIMPLE NOUVEAUTÉ



Chantez, dansez, célébrez, la Fête du Lac des Nations a cinq ans!

Pour Jean Perrault, ce nouveau slogan signifie beaucoup plus qu'une simple nouveauté.

Président depuis cinq ans du comité organisateur de la Fête du Lac des Nations, Jean Perrault a dû relever un à un plusieurs défis, des défis qui, eux aussi, se sont renouvelés tous les ans. Après cinq ans, les activités sont toujours gratuites pour le public.

Au tout début, il y a cinq ans, il fallait tout d'abord faire connaître la Fête du Lac des Nations et ses buts.

Organiser une manifestation populaire au parc Jacques-Cartier pour aider les destinées du ski nautique à Sherbrooke n'a pas été chose facile.

Mais cette époque est passée et la Fête du Lac des Nations célèbre son cinquième anniversaire en 1986.

Un cinquième anniversaire qui n'a pas été facile à préparer toutefois puisque l'organisation s'est vue privée de certaines subventions.

Mais avec des Marc Longpré, Raynald Couture, Jacques Lampron, Richard Gendron, Marie Comtois, Pierre Degré et de nombreux autres bénévoles, le président Jean Perrault a réussi une fois de plus.

"La Fête du Lac des Nations a acquis ses lettres de noblesse, c'est vrai, mais il a fallu faire un effort spécial cette année afin de trouver des sources de financement et je crois que

nos gens ont réussi puisque nous avons encore amélioré la programmation. Certains items qu'on avait songé à abandonner ont été remis au programme et les Sherbrookoïses auront encore de quoi s'émerveiller au parc Jacques-Cartier du 16 au 20 juillet", de révéler le président.

"La Fête du Lac des Nations est maintenant connue. Nous avons obtenu quatre remarquables succès depuis la fondation, mais nous avons encore besoin d'aide. Le bénévolat ne suffit pas pour organiser une manifestation de cette envergure. Nous créons des emplois, nous engendrons des retombées économiques frisant le million de dollars", d'expliquer Jean Perrault.

Une fois de plus, et depuis le début, la Brasserie Labatt demeure le commanditaire majeur de la Fête du Lac des Nations.

Et, sans l'aide précieuse de commanditaires associés, le cinquième anniversaire que l'on se prépare à célébrer n'aurait pu être aussi complet.

Ces commanditaires associés sont: la Ville de Sherbrooke, les 180 marchands du Carrefour de l'Estrie, le Réseau des caisses populaires du Sherbrooke métropolitain, Pepsi, les concessionnaires Ford Mercury de l'Estrie, la Station touristique de Bromont, Sealtest et Esso.

"De nombreux autres commanditaires n'ont pas hésité à s'associer à nos activités. Ce support, nous en avons un réel besoin pour offrir une programmation digne de ce cinquième anniversaire de la Fête du Lac des Nations", de conclure M. Perrault.



Casier Postal 576
Sherbrooke, Québec
J1H 5K2
tél. (819) 566-7828

INFORMATRIX



Traitement de déclarations d'impôt par ordinateur

1120, rue Cherbourg
Sherbrooke, Québec
J1J 3Y3

Tél.: (819) 566-2000

HYUNDAI
DE L'ESTRIE

VENTE,
PIÈCES & SERVICE,
LOCATION

4500, boul. Bourque
Rock Forest, QC
J1N 1A5
819/564-0777

Pierre Trudeau,
DIRECTEUR DES VENTES



CARREFOUR DE L'ESTRIE

2910, boul. Portland
Sherbrooke, Qué. J1L 1R1
Tél.: (819) 564-6602

Les prix André Lalonde sont toujours
plus bas



partenaires
d'avenir

Gaz
Métropolitain

2815 King ouest
Sherbrooke, J1L 1C1
Tél.: 563-3771 1-800-567-3430

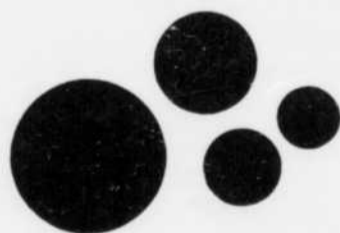
BIJOUTERIE

Fernand Turcotte
JOAILLIER

Spécialité: Modification et fabrication de bijoux

1 WELLINGTON NORD
SHERBROOKE, QC
J1H 1P4
(819) 564-2335

FERNAND TURCOTTE
Propriétaire



PRO-SPECT LITHO LTÉE

SÉPARATION DE COULEURS ET PELLICULAGE

2 SCANNERS 2 CAMÉRAS 3 PROCESSEURS

SYSTÈME ÉPREUVE COLOR KEY & MATCH PRINT

SERVICE RAPIDE OUVERT SUR 2 CHIFFRES

YVON PILON
RAYMOND GUY

6116 RUE PLACE BELLEVUE, ROCK FOREST, QC JOB 2J0 (819) 864-4264

LE FEU D'ARTIFICE!

On ne peut maintenant penser Fête du Lac des Nations sans penser au traditionnel feu d'artifice qu'on y présentera pour une cinquième année d'affilée.

Présentation du Réseau des caisses populaires du Sherbrooke métropolitain pour une deuxième année consécutive, ce feu d'artifice saura émerveiller à coup sûr les milliers de spectateurs qui se déplaceront de partout pour le voir.

Comme d'habitude, il faudra s'y prendre tôt pour obtenir les meilleurs endroits pour assister à ce spectacle riche en couleurs.

Prévu à 21h45 samedi le 19 juillet, le feu d'artifice de la fête du Lac des Nations sera une fois de plus amélioré, lui qui est depuis cinq ans le plus important feu d'artifice de toute l'Estrie.

Le Parc Jacques-Cartier constitue d'ailleurs le meilleur endroit à Sherbrooke où présenter un feu d'artifice d'une telle envergure.

Le soir de cette activité, des milliers de Sherbrookoïses et d'Estriens envahissent non seulement le parc Jacques-Cartier afin de voir le spectacle, mais toutes les rues entourant le site sont débordées de spectateurs.

Face à la popularité grandissante du feu d'artifice de la Fête du Lac des Nations, les membres du comité organisateur ont décidé de mettre cette activité au programme du samedi soir plutôt qu'à celui du vendredi soir comme par les années précédentes.

Ainsi, les gens éviteront la cohue de la circulation du vendredi soir en se rendant au parc Jacques-Cartier ou aux abords de celui-ci et plusieurs pourront profiter de la programmation de la Fête du Lac des Nations après le feu d'artifice.

Rappelons qu'il faut

environ une journée aux spécialistes du feu d'artifice de la Fête du Lac des Nations pour les préparatifs de cette activité au sol.

Chacun des artificiers participant doit obtenir un permis pour le feu d'artifice et des règles de sécurité doivent être respectées rigoureusement.

Les pièces du feu d'artifice sont lancées à partir de la rive sud de la rivière Magog et ce site, près du "pont noir" est strictement interdit au public. Policiers et agents de sécurité veillent d'ailleurs à ce que seules les personnes autorisées aient accès à ce site.

Commanditaires associés



Réseau des caisses populaires du Sherbrooke métropolitain



FOUQUET MAURIS AUTO LE VOITURIER CHAMPAGNE BELANGER & VIENS VAL ESTRIE

Sherbrooke plus qu'une ville



Bienvenue à Sherbrooke

NOUVEAU A SHERBROOKE!

LE MICRO-ORDINATEUR

(I) Cor-Bit

Fabriqué au Québec et entièrement compatible avec IBM

Garanti 1 an par les centres de service XEROX



LA CLEF

DU CURSEUR INC.

1360, King ouest, Sherbrooke,

821-4418



Le café **Bla-Bla**

2 Wellington 5 Sherbrooke QC 565 1366

LE SEUL BISTRO AU COEUR DU CENTRE-VILLE

AUTO CARREFOUR SHERBROOKE INC



Renault Alliance DL décapotable

1000 KING EST Sherbrooke, QC J1G 1E4

(819) 563-3757

AMC | Jeep | RENAULT

SPECIAL D'OUVERTURE

AUSSI, VENEZ VOIR

640K MEMOIRE RAM PROCESSEUR 8088
8 SORTIES D'I/O CARTE GRAPHIQUE COULEUR
CLAVIER KEYTRONIC TYPE 5151 CARTE MULTI I/O
DEUX LECTEURS A DISQUE SHUGART 360K

LE NOUVEAU PC/AT DE COR-BIT
SYSTEMES CLEFS EN MAIN
MEUBLES D'ORDINATEUR ET FOURNITURES

MIKES^{MD}

1665 KING OUEST
SHERBROOKE QC
564-1090

FESTIVAL DE LA MONTGOLFIÈRE

Souscripteurs

Bélanger Hébert ass.

Le Groupe LNR

CMTS

Le Groupe Teknika

Conway & Martel ass. Ltée

Bell Canada

Bertrand Degré Inc.

Robert D Côté Inc.

La Fête du Lac des Nations sera le site du rendez-vous d'une dizaine de montgolfières vendredi le 18 juillet non seulement pour souligner le cinquième anniversaire de la Fête du Lac des Nations, mais pour célébrer aussi le dixième anniversaire du premier vol d'une montgolfière au Québec.

Et c'est à Sherbrooke, il

ya exactement dix ans, que l'on trouvait une montgolfière dans le ciel pour la première fois au Québec.

Sous la responsabilité d'André Bilodeau, ce dixième anniversaire devrait attirer des amateurs de montgolfières d'un peu partout au Québec.

Rappelons que la Fête du Lac des Nations a toujours favorisé la venue de

montgolfières lors de ses festivités à Sherbrooke.

Mais, le départ des montgolfières est sujet aux vents. S'il vente trop, le départ devra être retardé durant la journée.

Quoi qu'il en soit le départ des montgolfières au-dessus du parc Jacques-Cartier est prévu pour 19h le vendredi 18 juillet.

Les montgolfières participant à ce dixième anniversaire s'élèveront une fois de plus dans le ciel de la Fête du Lac des Nations le lendemain, samedi le 19 juillet, à compter de 18h30.

Toujours si les vents le permettent, les opérateurs de ces montgolfières tenteront de survoler le site du parc Jacques-Cartier ainsi que celui du Lac des Nations.

TIRAGE \$10 000

*Chantez, Dansez, Célébrez
La Fête du Lac des Nations à 5 ans!*

sherbrooke, les 16-17-18-19 et 20 juillet

Organisé par "La Fête du Lac des Nations inc."

Tirage Samedi, le 19 juillet 1986 à 19 h 45

Face au Pavillon Armand Nadeau

220, rue Marchand, Sherbrooke, QC

BILLETS EN VENTE A 563 1366

R.L.C.Q. Lic. N°: 139-86-4033-11-2

1 PRIX: 6,000 \$

1 PRIX: 1,000 \$

4 PRIX: 500 \$

4 PRIX: 250 \$

Prix du billet: 100,00 \$

300 BILLETS MAXIMUM

Premier numéro: 001

Dernier numéro: 300



DÉPANNEUR/LIBRE-SERVICE

Léo Plourde, prop.
1780, rue King ouest
Sherbrooke, (QUÉBEC) J1J 2C9

OUVERT 24 heures
BIÈRE FROIDE ET VINS

819-821-2287



JEAN-GUY SOULIÈRES
propriétaire

**GRILLADES
FRUITS DE MER
CÔTES LEVÉE B.B.Q.
SMOKED MEAT**

819-566-7313

1925, BELVEDERE SUD
SHERBROOKE J1H 5S1

La Tarterie
inc.

CARREFOUR DE L'ESTRIE
3050 BOUL PORTLAND
SHERBROOKE QC

25 RUE SALLS
SHERBROOKE QC
819 569 2525

JACQUES PREVOST

JAY PEE
TAVERNE
298 KING OUEST COIN ALEXANDRE



bienvenue à tous mes amis

FÉLICITATION À LA FÊTE DU LAC DES NATIONS!



**VAL
ESTRIE**

SHERBROOKE

MICHEL DIONNE

VAL ESTRIE AUTOMOBILES LTEE
4141 KING OUEST SHERBROOKE QC

563-4466

LA FÊTE DU LAC DES NATIONS A 5 ANS!

Pour tous les âges et pour tous les goûts!

La Fête du Lac des Nations, édition 1986, célèbre en beauté son cinquième anniversaire et les membres du comité organisateur n'ont rien ménagé pour offrir une programmation digne non seulement d'un cinquième anniversaire, mais également digne de cinq années d'expérience.

Rappelons brièvement que les membres du comité organisateur ont commencé à se réunir dès le mois d'octobre dernier afin d'établir le tracé de ce cinquième anniversaire de la Fête du Lac des Nations.

Car pour obtenir des contrats avec des artistes de-

nommée comme l'on retrouve dans la programmation 1986, il faut s'y prendre tôt et savoir à quelle porte aller frapper.

L'un des bénévoles depuis toujours de la Fête du Lac des Nations, Marc Longpré, était d'ailleurs responsable de la programmation dite artistique de ce cinquième anniversaire. Son travail, comme on pourra le constater, a porté ses fruits puisque des artistes aussi renommés que Martine St-Clair viendront faire de la Fête du Lac des Nations un cinquième succès.

Mais la programmation artistique ne constitue pas le seul attrait de la Fête du Lac des Nations. Il faut également

penser "animation" sur le site de façon continue afin de combler les goûts des jeunes... et des moins jeunes, ainsi que des plus jeunes.

Durant la Fête, on retrouvera donc continuellement sur le site des échassiers, du maquillage pour les jeunes, des clowns, etc.

De plus, les artisans des métiers d'arts de l'Estric seront encore au rendez-vous de la Fête du Lac des Nations en 1986 et viendront démontrer la richesse des métiers d'arts de la région, plusieurs d'entre eux venant non seulement exposer leurs oeuvres, mais également démontrer de quelle façon ils s'y prennent pour en arriver à un produit

fini.

En consultant la programmation, on se rendra d'ailleurs compte que des spectacles de classe ont été prévus tous les soirs de la Fête du Lac des Nations. Avec une telle programmation, les organisateurs veulent faire un "samedi soir" de chacune des soirées de la Fête du Lac des Nations.

Mais pour en arriver là, il fallait de l'argent et c'est Jacques Lampron, un autre bénévole du comité organisateur, qui avait à coeur le financement de la Fête du Lac des Nations; grâce à son travail, la Fête du Lac des Nations a trouvé des fonds de financement malgré certaines

coupures dans les subventions.

Au point de vue technique, pour bien recevoir cette programmation, c'est encore une fois Raynald Couture qui a vu à coordonner les travaux.

Rappelons que la Fête du Lac des Nations organise encore cette année son tirage de 10 000 \$ dont le premier prix est de 6 000 \$. Seulement 300 billets sont émis et quelques-uns sont encore disponibles. On peut se procurer ces billets aux bureaux de la Fête du Lac des Nations au parc Jacques-Cartier. Le tirage aura d'ailleurs lieu sur le site de la Fête du Lac des Nations, samedi le 19 juillet à 19h45.

Remerciements aux entreprises pour biens et services

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
TAPIS COUTURE INC
MOTOS THIBAUT INC
IMPRIMERIE RENÉ PRINCE
GABRIEL DUBREUIL INC
MEUBLES BOB POULIOT
PRO-SPECT LITHO LTÉE
LOCATION MARTINEAU ENR
CONSTRUCTION R VILLENEUVE INC
Bell CANADA
PNEUS BELMONT INC (RYDER)
DÉMÉNAGEMENT RAOUL MARTINEAU INC
CHARLIE SMOKE MEAT

Mallette Benoit Boulangier Rondeau & Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

2727, rue King ouest, Sherbrooke (Québec) J1L 1C2 — Tél.: (819) 564-1757

Associés résidents:	Lucien Dion, c.a.	Robert Morin, c.a.
Gilles Bolduc, c.a.	Robert Doiron, c.a.	Pierre Robert, c.a.
Pierre Chartier, c.a.	Claude Gérin, c.a.	René Rodrigue, c.a.
Guy Couture, c.a.	Rosario Grenier, c.a.	Claude Savary, c.a.

BUREAUX AU QUÉBEC:

• AMOUI • BAIE COMEAU • DRUMMONDVILLE • LONGUEUIL • MAGOG • MONT-JOLI
• MONTMAGNY • MONTRÉAL • PORT-CARTIER • QUÉBEC • RIMOUSKI • SAINTE-AGATHE-DES-MONTS • SAINT-JEAN-PORT-JOLI • SAINT-JÉRÔME • SEPT-ÎLES
• SHERBROOKE • TROIS-PISTOLES

Représentation nationale & internationale

STORE MAG

LE VRAI SPECIALISTE DES STORES

- un service à domicile gratuit dans le Sherbrooke Métropolitain
- une garantie à vie sur nos tringles verticales
- des délais de livraison de 3 à 10 jours sur la majorité de nos produits
- 7 magasins à travers le Québec

- achetez directement du manufacturier
- escomptes de 20 à 60% sur tous les stores et toiles
- stationnement gratuit à l'arrière

PORTE PATIO VERTICALE 75^{5/8} X 81

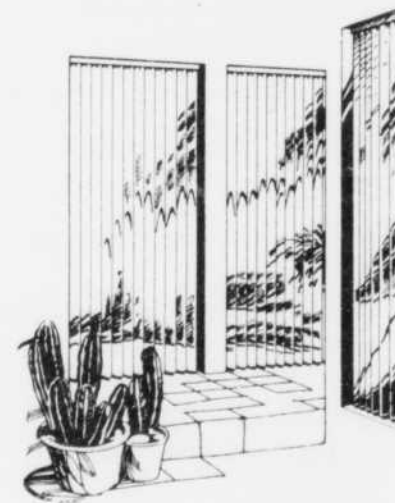
- PVC	-----	\$ 63.99
- aluminium	-----	\$ 149.99
- tissus	-----	\$ 145.00 (valence incluse)

ECONOMISEZ
SUR LES STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX
DENTELLES ET TOILES
DECORATIVES

STORE MAG

35 KING OUEST
SHERBROOKE

821 3604



1138, RTE 220, ST-ELIE • 564-1122



819-564-1122

YVON BELIVEAU

BERTRAND MACKIE INC
980 rue Panneton
Sherbrooke (Québec)
J1K 2B2

(819) 566-7003



MACKIE

PORTES DE GARAGE / GARAGE DOORS
VENTE SERVICE INSTALLATION



LES
CONSTRUCTIONS
DESOURDY INC.

ASCOT CANTON
2300 CH. BEL HORIZON
C.P. 1480 SHERBROOKE
J1H 5L9

MAILLOTS
SARREUX
HOMMES
OU
DAMES
VÊTEMENTS
DE BASE
LINGERIE
SOULIERS
BLANCS



L'UNIFORME
PROFESSIONNEL

819/569-6627
78, RUE KING OUEST
SHERBROOKE, QUÉ. J1H 1P3
SUCCURSALES
CARREFOUR DE L'ESTRIE
819/563-1036
LES GALERIES ORFORD
819/843-8110
QUATRE SAISONS
819/563-0199

LES SAUTS DE NUIT, UNE FIERTÉ DE L'ÉCOLE DE SKI

Présenté grâce à la collaboration de la Station touristique Bromont, le spectacle de sauts de nuit en ski nautique constituera encore une fois une exclusivité nord américaine pour la Fête du Lac des Nations.

Prévu à 21h vendredi le 18 juillet, cette épreuve sportive mettra en compétition les meilleurs skieurs du Canada.

Accomplis sous l'éclairage de puissants projecteurs, les sauts de nuit de la Fête du Lac des Nations changeront un peu leur allure cette année, le système d'éclairage ayant été repensé de façon à ne pas nuire aux compétiteurs et à améliorer le spectacle.

Fondée il y a cinq ans dans le but de venir en aide à la cause du ski nautique, la Fête du Lac des Nations, bien que maintenant indépendante du club de ski nautique de Sherbrooke Inc, continue à mettre ses efforts dans l'aide apportée au ski nautique.

Les compétitions de ski nautique figurent tou-

jours d'ailleurs à la programmation de la Fête du Lac des Nations.

Cette année, en plus de l'équipe nationale du Canada, une délégation de la Chine viendra mesurer ses performances en ski nautique sur le Lac des Nations.

Deux tournois sont d'ailleurs prévus pour le ski nautique à la Fête du Lac des Nations. Il s'agit du Tournoi des Maîtres Canadien Sealtest.

Les finales de ces deux tournois sont d'ailleurs prévues les samedi et dimanche 19 et 20 juillet.

Quant aux compétitions entre la Chine et le Canada, une présentation de Sealtest, elles sont prévues pour le dimanche 20 juillet à compter de 13h.

À ne pas manquer également, le spectacle de l'École de ski Jean Perrault, à 19h samedi le 19 juillet, une série de prouesses sur ski accomplies par les spécialistes de l'École de ski.



**MARINA
2000**
enr.
819/864-4884

Lawrence et François Larkin, props. 6851, boul. Bourque
Deauville, QC J0B 1N0

HORS-BORD signés **GARANTIE**
LIMITÉE DE
YAMAHA **2**
ANS.

COMME IL SE DOIT.



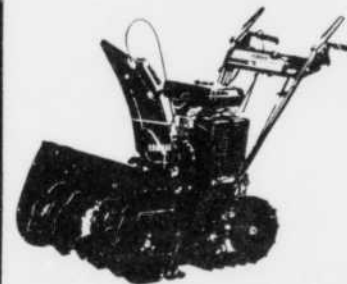
LE PLUS GRAND RÉSEAU MODE DE LA
RÉGION!

Jeant+ SHERBROOKE
MAGOG
EASTANGUS
VICTORIAVILLE

YAMAHA
C'est toute la différence.

569-1155
UNE ÉQUIPE HORS PAIR

motos Thibault



Canots, planches à voile,
équipement de ski, voiliers, etc.



Le plus grand centre nautique du Québec.
De tout pour tous!

Yachting et sport
pigeon
inc

MONTREAL-NORD 325-1010

6767 E., Henri-Bourassa

"DANCING WATERS"

Elles dansent tantôt la rumba, le fox trot et tantôt le twist, sur commande, selon la musique.

On ne les a jamais vues à Sherbrooke et se sont rarement produites au Québec.

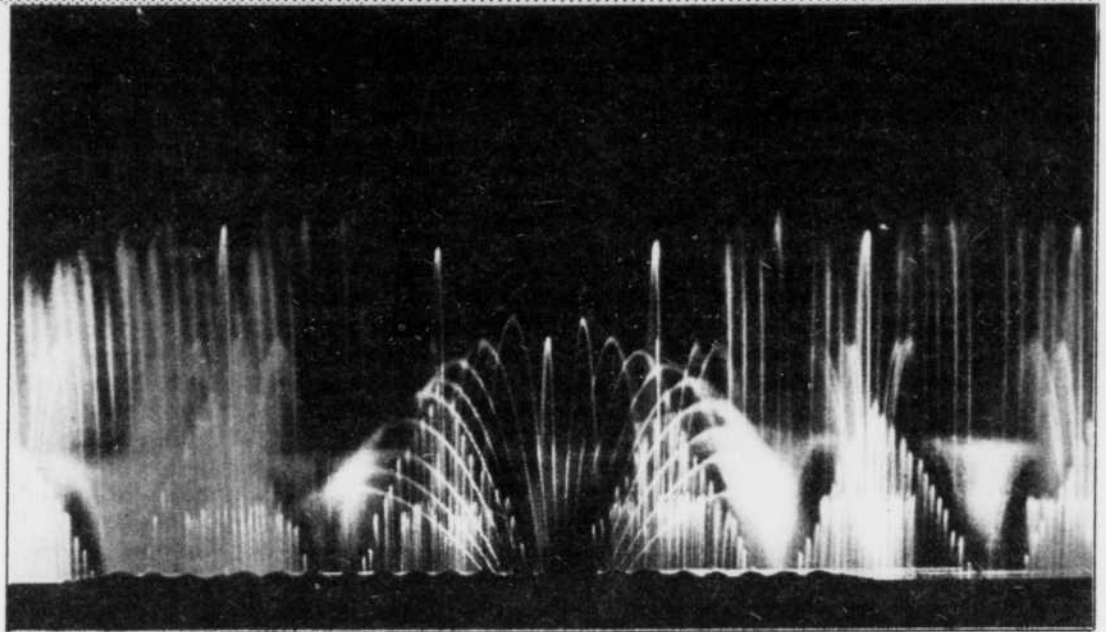
Il s'agit des célèbres Eaux dansantes mieux connues sous le nom de "Dancing Waters".

Les Eaux dansantes seront au rendez-vous de la Fête du Lac des Nations cette année, grâce à une participation exceptionnelle des 180 marchands du Carrefour de l'Estrie, de la Station touristique Bromont et de Télé 7.

Tous les soirs de la Fête du Lac des Nations, les Eaux dansantes seront au rendez-vous avec leurs danses différentes chaque fois et ce sont elles qui viendront, dimanche soir le 20 juillet, mettre un terme aux activités du cinquième anniversaire de la Fête du Lac des Nations.

Formées de quelque 1 800 jets d'eau de différentes dimensions, les Eaux dansantes sont propulsées dans les airs à l'aide d'une batterie de pompes à eau. La hauteur des jets varie de trois à dix mètres et est commandée par des opérateurs professionnels.

Les jets prennent des formes différentes selon la musique dont on observe le rythme avec une étonnante justesse et un système d'éclairage spécial vient donner au spectacle de surprenantes couleurs.



Les installations des Eaux dansantes seront situées près du Lac des Nations et seront alimentées en eau à partir du lac.

 <p>Industries PPD inc.</p> <hr/> <p>1649 Belvedere St. South Sherbrooke, Que. Canada J1H 4E4 (819) 569-9521</p> <p>FÉLICITATION À LA FÊTE DU LAC DES NATIONS!</p>	 <p>CASTONGUAY FRÈRES LTÉE forage • dynamitage</p> <p>5939, ch. Joyal Rock Forest, QC J1N 1A2</p> <p>(819) 864-4201</p>	<p>Tél. Bur.: 562-3130 Rés.: 566-6537</p> <p>Auto Délisle & Roy inc.</p> <p>ANDRE ROY, prop. Achats et Ventes</p> <p>1767, rue Galt Est Sherbrooke, Qué. J1G 3H6</p>
 <p>Pièces d'auto HODGE auto parts LTD LTEE</p> <p>BRUCE HODGE GÉRANT</p> <p>63 Wellington S. Sherbrooke, Qué. J1H 5C8 Bureau: 562-2611 Résidence: 837-2995</p>	 <p>SHERELCO INC.</p> <p>1635 DENAULT, SHERBROOKE, QUE. J1H 2R1</p> <p>BUR. 819/569-6373 TELEX: 05-836198</p>	<p>Restaurant</p> <p>CHEZ AJO</p> <p>1700, rue Dunant Sherbrooke, QC Réservation 565-2662</p>
<p>BRECK'S</p> <p>Mepps</p> <p>MAXIMA</p> <p>Mister Twister</p>	<p>610 BOWEN SUD SHERBROOKE J1G 2E9</p>  <p>CÔTÉ, LABRECQUE & COUTURE INC. ASSURANCES GÉNÉRALES</p> <p>CLAUDE LABRECQUE, c.d'a.a. 87, RUE QUEEN LENNOXVILLE, QUÉ. RÉG.: 562-3312</p>	<p>Le Palais des Fleurs enr.</p>  <p>2551, RUE KING EST, FLEURIMONT, QC 564 7080</p>
 <p>motel le Châtillon</p>  <p>5050 boul. Bourque, Rock Forest Autoroute 10-55 Sortie 41 Rte 112</p>	<ul style="list-style-type: none"> • T.V. couleur avec cable • Air climatisé • Chauffage individuel • Téléphone • Réfrigérateur • Tennis, Squash, Racquetball 	<ul style="list-style-type: none"> • Golf à proximité • Centre d'achats en face • Ski Orford • Déjeuner • Salle de montre • Restaurant • Brasserie > voisin <p><i>C'est beau chez nous</i></p>  <p>(819) 564-4474</p>

POUR LES ENFANTS...



TÉL.: 566-5533

Hydraulique SMS de l'Estrie Inc.
Fabrication de Machines Spéciales
Réparations et pièces d'équipement hydraulique
2575 RUE ROY PRÉS.: J.J.M. GAGNON
SHERBROOKE, QUÉ.
J1K 1B9 SECR.: G. GAGNON



MacCallum
Godbout (1972) Ltée/Ltd.
SYSTÈME DE GICLEUR
AUTOMATIQUE APPROUVÉ

JOUR: 562-4022
566-5496

J. DUBOIS
PRÉSIDENT

1089, WELLINGTON SUD
SHERBROOKE, QUÉ.
J1H 5E6

Garage: (819) 565-8717

Bureau: (819) 564-7018



**EXCAVATION
M. TOULOUSE inc.**

- Excavation
- Remblai
- Nivellement
- Gravier tamisé

2680, rue King Est, Sherbrooke, Québec J1H 5H2

Atelier: (819) 567-4040

Modelage Mécanique C.H. Inc.

Modèles de bois, Métal et Plastique
Wood, Metal and Plastic Patterns

CLAUDE HOULE
Président

2371, rue Roy
Sherbrooke, Qué.
J1K 1B9



**PÉPINIÈRE
LAMBERT** 564-7711

623 BOUL DES VÉTÉRANS ROCK FOREST QUÉ JIN 1C2

**VITRERIE
SHERBROOKE INC.**

1015, rue GALT EST,
SHERBROOKE, QUÉ. J1G 1Y7 (819) 565-7700

ESTIMATION GRATUITE
FACADES DE MAGASINS - VITRES DE TOUTES SORTES
MIROIRS - PLASTIQUES - VITRES ISOLANTES (THERMOS)
PORTES ET FENETRES ALUMINIUM

Bur.: (819) 562-2922
Ré.: (819) 842-2729

SERVICE DE
LOCATION

**EQUIPCO Ltée
Ltd.**

EQUIPEMENT MINIER, INDUSTRIEL ET CONSTRUCTION
VENTES ET SERVICE — NEUF ET USAGE

RONALD G. SMITH
Gérant

C.P. 844 - 50 Versailles
Sherbrooke, Qué. J1H 5L1

"Là où l'atmosphère assure votre confort"



49 nord, rue Wellington, Sherbrooke, Qué., Tél.: 819/567-8441



Les Industries E.T.S.G. inc.

1035, RUE PANNETON
SHERBROOKE (QUÉBEC) J1K 2B3

(819) 563-7331

**Au Café
du Palais**

Carrefour
voyages

Cet
été

LUNDI

14 juillet

Fête Nationale des Français

Thème
LA GINGUETTE

Accordeoniste, vin blanc sous la
tonnelle, beauplais en spécial
Un voyage à PARIS à gagner!

AIR FRANCE

MARDI

19 août

SUPER PARTY
PLEINE LUNE

aloha

Habillez-vous en fleurs et en couleurs
et courrez la chance de gagner, entre
autres, un voyage à HAWAII.

Wardair

RETOUR DE MARTINE ST-CLAIR

Accueillie presque en héroïne à la Fête du Lac des Nations l'an dernier, Martine St-Clair revient encore à Sherbrooke cette année avec un spectacle tout nouveau.

Elle figurera parmi les premiers artistes d'importance à se produire à la Fête du Lac des Nations et c'est à 21h45 jeudi le 17 juillet qu'elle présentera son premier spectacle.

Le retour de Martine St-Clair a été rendu possible grâce à une collaboration de Sealtest.

La jeune artiste arrivera à Sherbrooke avec son tout nouveau microsillon "L'Amour est dans tes yeux", une super-production dont chacune des chansons est un succès garanti, dit-on, et dont la qualité d'ensemble pourrait bien conduire Martine en France au cours de l'année.

Ce que Martine St-Clair présentera à la Fête du Lac des Nations est tout nouveau. Encore là, rien n'a été négligé; on voulait que ce spectacle réponde largement aux attentes et aspirations de Martine et son public.

En 1985, Martine St-Clair est demeurée en tête des palmarès avec des chansons comme "Y a de l'amour dans l'air", "Je l'aime", "On va s'aimer", "Simplement", "L'amour est dans tes yeux". Tous ses disques sont d'or. Elle a vendu plus de 300 000 "45 tours" et 100 000 albums en un an.

Encore une fois, donc, rien ne sera ménagé pour accueillir Martine St-Clair à la Fête du Lac des Nations.

Les productions CR Inc de Montréal ont tout mis en oeuvre pour assurer à la jeune vedette une sonorisation ajustée à sa voix et à l'espace du Parc Jacques-Cartier.

L'an dernier, Martine St-Clair avait été l'une des vedettes ayant attiré le plus de gens à la Fête du Lac des Nations. C'est en partie pour cette raison que les organisateurs ont décidé de faire encore appel à elle cette année, d'autant plus qu'elle promet un spectacle tout nouveau, complètement différent de celui de l'an dernier.



Les amis de la Fête du Lac des Nations

Brasserie Le Dauphin
Nedco
IGA Boniprix (Dunant)
J.M. Saucier Électronique
Excavation R. St-Pierre
Restaurants St-Hubert
Éconauto Honda
Suzuki (Gilles Lemire Autos inc.)
Les Estimations Guy Jalbert inc.

Cité Électronique
Restaurant "Le Bienvenu"
La Réserve du Cafetier
Paul McKenna Fleuriste
Centre du Tapis Couture inc.
Chaussures Scheib inc.
Voyages Orford
Le Maître Glacier (boul. J-C)
Aluminium Luc Fauteux

C.P. Décor
Le Coup de Foudre
Super-Marché Binette Enr.
Silencieux Carline
Pâtisserie Duquette inc.
Quincaillerie Bellemont
Mercerie Jean-Louis Savard
Marché Dion Belvédère inc.
Pièces d'autos Dynamique inc.


Vitrierie J.O. Dufour Itée
Boutique "La Cellule"
J.N. Boisvert
Voyages Trans-Océan
Brasserie Le Bavarois
Singer
Céramique Franco de l'Estrie
Épicerie J.P.G. Itée
Vitrierie Deslonchamps


Distr. de meubles R. Fortier
Bar salon "La Détente"
Pièces d'Autos usagées Sherb.
Lacroix Télévision
Au Bon Marché
Quincaillerie de l'Ouest
Supérieur Machines de Bureau
Grégoire Chaussures
Dépanneur Léo

Décor N.W. Itée
Le Manoir 77
Roland Létourneau inc.
La Tasserie
Pneus Belmont inc.
Service de réparation Dons
Nanking Café
La Randonnée
Cie de pneus et réchappage Sherb.

LOCATION D'ÉQUIPEMENT


 OXYGÈNE SOUDEST INC.

 GAZ INDUSTRIEL & MEDICAL
OXYGÈNE ACÉTYLENE
ARGON HELIUM CO₂

 EQUIPEMENT DE SOUDAGE & ACCESSOIRES
MACHINES A L'ARC TIG MIG
TORCHES REGULATEURS
ELECTRODES (7018-6011-6013-7014-7018)

 SOUDOTEC-ALLIAGE DE SOUDURE
SERVICE DE TECHNICIENS SUR PLACE
OU A DOMICILE

TOUT POUR LE SOUDEUR PERSONNEL BILINGUE LIVRAISON RAPIDE

 DISTRIBUTEUR
AIR LIQUIDE CANADA

566-4063
180 GALT OUEST
SHERBROOKE J1H 1X9

C-mac

LES INDUSTRIES C-MAC INC.

SHERBROOKE

4300, BOUL. BOURQUE, C. P. 8100
ROCK FOREST QC J1N 1E6
Tél.: 819-821-4524
Télex: 05-836256

Les Industries C-MAC Inc.
sont fiers de participer avec vous
aux nombreuses festivités de
la GRANDE FÊTE DU LAC DES NATIONS!

TAPIS V.N. INC.

Tapis VN, le summum du couvre-plancher... si Tapis VN n'existait pas il aurait fallu l'inventer!

1495 KING EST
FLEURIMONT, QC
(819) 563 4736 J1G 1E8

VENTE GRAND MÉNAGE:

.TAPIS 100% NYLON ENDOS FOAM
RÉGULIER \$9.95 EN SPÉCIAL \$4.95

.PRÉLART SANS CIRAGE À PARTIR DE
\$5.95

.SUPER VENTE DE TAPIS GAZON

.LIQUIDATION DE STORES EN INVENTAIRE
À DES PRIX JAMAIS VUS!

LES SOSIES

Collaborateurs média

CHLT  RADIO 63

CKTS/90 *L'incroyable...* AM

la tribune

TELE 

Publibus
564-1155



entreprises
BECKWITH-BEMIS
inc

DE LA MANUFACTURE
PRODUITS DE VINYL
SURPLUS DE CUIRETTE
COULEURS ASSORTIES
A PRIX RAISONNABLE

L. GAUDREAU
(819) 567 5281

1173 RUE BELANGER
SHERBROOKE QC J1K 2B1


BERKLEY

PAPIERS PEINTS
WALLCOVERINGS

1051, Galt est Sherbrooke, Quebec


4-seasons

566-5044

SUSPENSION ALINER
FREINS
PNEUS
AMORTISSEURS

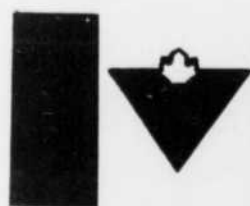
Tél. 819/562-9229

Sherbrooke Alignement Inc.

BEN BOLDUC
Président

1184, RUE ST-JOSEPH
SHERBROOKE, QC J1H 3B7

"Bon succès à la Fête du Lac des Nations"



CANADIAN TIRE magasins associés

1850, rue King ouest, Sherbrooke — 1645, rue King ouest, Fleurimont

PROGRAMMATION

du 16 au 20 juillet '86

MERCREDI 16 juillet

- 18:00 Animation du Service des incendies Ville de Sherbrooke
- 19:30 Cérémonie d'ouverture
- 20:00 Spectacle de Michel Barette
- 21:00 Spectacle de Joey Tardif et Épopée Rock
- 21:45 Spectacle International des Eaux Dansantes (Sons et lumières) "Dancing Waters":
Présentation des 180 marchands du Carrefour de l'Estrie, de la Station Touristique Bromont et de Télé 7
- 22:15 Spectacle de Joey Tardif et Épopée Rock (2^e partie)
- 23:30 Fermeture

JEUDI 17 juillet

- 18:00 Animation du Service des incendies Ville de Sherbrooke
- 19:30 Spectacle du Choeur Héritage Présentation de La Tribune
- 21:45 Spectacle de Martine St-Clair Présentation de Sealtest
- 22:30 Spectacle International des Eaux Dansantes (Sons et lumières) "Dancing Waters":
Présentation des 180 marchands du Carrefour de l'Estrie, de la Station Touristique Bromont et de Télé 7
- 23:00 Spectacle de Martine St-Clair (2^e partie)
- 0:00 Fermeture

VENDREDI 18 juillet

- 10:00 Ski nautique Tournoi des Maîtres Junior Canadien Sealtest
- 19:00 * 10^e anniversaire de la première Montgolfière au Québec
- 19:30 Spectacle de Roy Roby (ancien des Platters)
- 21:00 Sauts de nuit de ski nautique Présentation de la Station Touristique Bromont
- 21:45 Spectacle du groupe Nuance Présentation de la Brasserie Labatt et CHLT RADIO 63
- 23:00 Spectacle International des Eaux Dansantes (Sons et lumières) "Dancing Waters":
Présentation des 180 marchands du Carrefour de l'Estrie, de la Station Touristique Bromont et de Télé 7
- 23:30 Spectacle du groupe Area Code Présentation de la Brasserie Labatt et de CHLT RADIO 63
- 1:00 Fermeture

SAMEDI 19 juillet

- 9:00 Ski nautique Tournoi des Maîtres Canadiens Sealtest
- 13:00 Animation sur le site



- 14:30 Spectacle de Fafion Présentation de Bell Canada
- 15:30 Spectacle du groupe Zartan
- 17:30 Spectacle des Nouveaux Voltigeurs
- 18:30 * 10^e anniversaire de la première Montgolfière au Québec
- 19:00 Spectacle de l'école de ski nautique Jean Perrault
- 19:45 Tirage de \$ 10 000.00
- 20:00 Spectacle de Micheline Goulet
- 21:00 Spectacle de Jano Bergeron Présentation de la Brasserie Labatt et de CHLT RADIO 63
- 21:45 Super Feu d'artifice Présentation du Réseau des Caisses Populaires du Sherbrooke Métropolitain
- 22:00 Spectacle International des Eaux Dansantes (Sons et lumières) "Dancing Waters":
Présentation des 180 marchands du Carrefour de l'Estrie, de la Station Touristique Bromont et de Télé 7
- 22:30 Spectacle de Jano Bergeron (2^e partie)
- 23:30 Spectacle du groupe Area Code Présentation de la Brasserie Labatt et de CHLT RADIO 63
- 1:00 Fermeture

* Le départ des montgolfières pourrait être retardé ou annulé selon les conditions climatiques du moment.

DIMANCHE 20 juillet

- 13:00 Ski nautique — Chine vs Canada Présentation de Sealtest
- 13:30 Exposition de Voitures Antiques
- 13:30 Spectacle de la Poupée Bottine (enfants)
- 15:30 Spectacle de Sosies (10 meilleurs au Québec)
- 16:30 Spectacle du Théâtre 1000 tours Marionnettes Géantes (enfants)
- 20:00 Spectacle de Nancy Allaire Présentation de CHLT RADIO 63
- 21:30 Spectacle de Paul Piché Présentation des concessionnaires Ford et Mercury de l'Estrie
- 23:00 Spectacle de fermeture des "Dancing Waters"
Présentation des 180 marchands du Carrefour de l'Estrie, de la Station Touristique Bromont et de Télé 7
- 23:30 Fermeture de la Fête

Durant la Fête, sur le site:

- Échassiers
- Maquillage
- Clowns
- Alimentation
- Musique
- Kiosques des Métiers d'Art des Cantons de l'est

UNE COURTOISIE DE ROBERT DANDURAND, AGENT BRASSERIE LABATT LTÉE

Tu l'as l'affaire!